



## Watoto Children's Choir

As announced last month, we're gearing up for a visit from the Watoto Children's Choir! They will give a concert in St. Andrew's Church at 7pm on the Saturday of Easter weekend, 23<sup>rd</sup> April. This is a free event but given the likely high demand, entry will be by ticket only. These are available **NOW** from our Church Office. Please make sure of your tickets as early as possible to avoid disappointment! (Though the tickets are free, an offering will be uplifted on the evening and a generous response is hoped for.)

Watoto concerts appeal to all ages, from primary school-aged children to *high-end* senior citizens, so we will be promoting the concert in local schools as well as in churches. If ever there was an 'invite a friend' event, this is it!!



*Founded by Gary and Marilyn Skinner, Watoto was birthed through Watoto Church, a thriving local church in Kampala, Uganda.*

So, attendance at the concert is not just about enjoying a great night of inspirational entertainment, it's a way of supporting some of the world's poorest communities.

See you there!



The following is taken from www.watoto.com  
*Watoto is an holistic care programme that was initiated as a response to the overwhelming number of orphaned children and vulnerable women in Uganda, whose lives have been ravaged by war and disease.*

## Holiday Club

The Easter holidays just wouldn't be the same without a St. Andrew's Church Holiday Club for children!



This year, the club is entitled Mission Rescue. Children are invited to: *Discover how God rescued the Israelites from slavery in Egypt, and how God continues to rescue people today through Jesus.*

As always, the club will feature all the different activities that successive generations of children have come to love; the games, the crafts, the story-telling, the singing and dancing, the dressing up and, of course... the **gunge challenge**.

The club will be open to all children from across Arbroath and beyond and will be offered this year at the bargain basement price of **£2.50 for the whole week**. You

won't find better value anywhere!

**Registration** will take place on -  
**Saturday 2<sup>nd</sup> April**  
**from 10am - 12noon**  
**within the church halls.**

Booking a place in advance is highly recommended.

The club itself will begin on  
**Monday 4<sup>th</sup> April**  
**continuing each week day morning of that week**  
**from 10am - 12noon.**

In a special tie-up with the Service Core Group of the congregation, children coming to register for the Holiday Club on the Saturday morning can take their mums for a free Coffee & Cupcake Mother's Day treat in the main hall. This Act of Random Kindness is sure to prove a big hit with our own children and with lots of others from our local schools.

**Make it a date!**

UNICEF AND UNAIDS, APPROXIMATE THAT 47.5 MILLION ORPHANS LIVE IN SUB-SAHARAN AFRICA, ONE-QUARTER OF WHOM HAVE LOST THEIR PARENTS TO AIDS. 2.5 MILLION OF THOSE CHILDREN LIVE IN UGANDA  
 UNAIDS UNPUBLISHED ESTIMATES, 2008



**CONTACTS****CHURCH OFFICE : 431135****Alison Davie**Monday to Friday  
9 am to noon**MINISTER**Rev Dr W Martin Fair, BA, BD  
873238**MINISTER EMERITUS**

David Searle

**SESSION CLERK**

Jane Miller : 875235

**TREASURER**

Derek Scott : 878305

**FREEWILL ENVELOPES**

Ian Robertson : 877519

**CHURCH OFFICER**

Janis Clark : 878594

**PASTORAL CARE**

Kim Marr : 430505

**YOUTH CO-ORDINATOR**

Sheila Dunphy : 873218

**HAVILAH PROJECT****WORKERS**

Margaret L'Etang

Tracey McLeod

**ORGANIST**

Jane Miller : 875235

**FABRIC CONVENOR**

Ray Reaney : 07803 235418

**SUNDAY CLUB**

Elaine Fair : 873238

**FLOWER CONVENOR**

Margaret McIntosh : 876993

**PRAYER CO-ORDINATOR**

Judy Spink : 872395

**SUPPLIES CO-ORDINATOR**

Norma Beattie : 873442

**ADMINISTRATOR and  
BOOKINGS / ROLLKEEPER**

Alison Davie : 431135

**MAGAZINE EDITOR/CDs**

Ken Miller : 875235

**ST ANDREW'S ARBROATH  
REGISTER OF MEMBERS**

February 2011

**Baptisms** - None**Weddings** - None**Funerals** - Iris Ironside, Jean Glen, Ruth Young

(Our minister conducts funerals for all people residing in our parish. Only members of St. Andrew's Church are listed here.)

**IMPORTANT DATES**

APRIL EDITION

**Please note that DEADLINE dates must mean exactly that. Information that needs to be Word Processed should be handed in to the office by the first date and not to the Editor.**

Friday 18th March (Written/preferably typed)

Tuesday 22nd March (Word-Processed file)

**Thank You**

Thanks to all who supported our Malawi fundraisers. We were asked by Arbroath Musical Society to sell programmes for 'Jesus Christ Superstar'. They then allowed us to stand with collecting buckets at the end of each evening. We collected £905 and are grateful to all those who contributed.

Our Soup and Pudding Lunch also went well despite the horrible weather that day. We raised £462.

**'Music for Malawi'****An Evening of Musical Entertainment  
Friday 1st April  
in St Andrew's Church  
at 7.30pm.**

This event will feature Danny Laverty, James Hutcheson, Violet Thomson, Eileen Robb, Colette Dear and various other guests. The cost of the evening is £4 and £3 for concessions.

**SOMETHING FOR EVERYONE****Organisations will alert members when changes to venues are made.****SUNDAY**

10.15 am – Gathering for prayer.

10.30 am – Choir practice.

11.00 am – Morning service (with short communion on the third Sunday of each month. Tea/coffee after. Creche – up to age 3. Infants – ages 3 to 5. Juniors – ages 8 and 9. Seniors – ages 10 and 11

Sunday Club – Elaine Fair (873238). Teen Scene – S1 to S2

6.30 to 8.00 pm – Sunday evening ICE-BREAKERS – up to age 16

8.00 pm – Sunday evening Youth Group – age 16 plus

**MONDAY**

12.00 am – Havilah – Drop-in Centre – Church Office (431135)

2.00 pm – Dorothy Dobson Over 50s Exercise Class

6.00 pm – Rainbow Guides – L Hadden (875379)

7.30 pm – St Andrew's Guild : Fortnightly – Joyce Lownie (430053)

7.30 pm – Flower Club : Fortnightly – M McIntosh (876993)

**WEDNESDAY**

10.30 am – Midweek Meeting Point – M Fair (873238)

12.00 am – Havilah – Drop-in Centre – Church Office (431135)

5.45 pm – Brownies – Morag Scorgie (01674 820721)

7.15 pm – Guides

7.30 pm – Women's Group – first Wednesdays – Elaine Fair (873238)

**THURSDAY**

10.00 am – Parent and Toddler Group – Joan Archer (876522)

2.00 pm – Friend's Club : first Thursdays – L Smith – B Gerrard, secretary (434821)

6.00 pm – Anchor Boys – S Jamieson (431942)

6.00 pm – BB Junior Section – W Ewart (876114)

7.30 pm – BB Company Section – M Clark (437758)

**FRIDAY**

9.30 am – Coffee morning

12.00 am – Havilah – Drop-in Centre – Church Office (431135)

**Intimations, changes of address, hall bookings etc., please contact Alison Davie at the Church office, Monday to Friday, 9 am to noon and for 15 minutes after Sunday Service, telephone 431135.****Please call 431135 in the event of corrections or omissions, and an updated sheet will be produced.**

# Martin Fair

March 2011

Dear friends,

Some of you will have noticed that my glasses were, for a time, somewhat precariously balanced on the end of my nose – the result of them only having one leg! That they were like that was itself the result of playing five-a-side football whilst wearing them. Not a good idea!

As I write I'm eagerly waiting for my new glasses; not in the sense of a child waiting for Christmas, more out of desperation. Not having a properly functioning pair of glasses has made me realise how dependent I am. I can't read without them and certainly couldn't drive safely without them. I can see the big picture but not the detail.

All of that makes me think of the way we are as individuals and of how we need to work together. For my own part, I am very much a *big picture* kind of person. I like to dream dreams and imagine how things could be. I have lots of ideas of things that might be done to achieve bigger goals and more audacious visions.

But I'm much less interested in the detail – of how these dreams and visions might be made real. That's why it's good that there are other people around who specialise in detail; the kind of people who like to see everything worked out, stage by stage, point by point. Those people aren't much given to colourful speculation concerning what might be but give them a plan to work out and they're in their element!

As I've been reading through the Old Testament book of Exodus over these last few weeks – as part of the *Bible-in-a-year* challenge that lots of us are busy with – it's struck me just how important this combination of types really is. Without Moses, and his inspiring of the people to seek their freedom from Egypt, doubtless they would still have been there! But Moses could never have done what Bezalel did, in terms of preparing the Tabernacle and all of the equipment needed for worship. Bezalel was a master craftsman and his eye for detail was essential so that in the end it could be said: "*It was all completed exactly as the Lord had commanded.*" (Exodus 39:32)

There's nothing more rewarding for me than seeing *the jigsaw of God's people* coming together; that is, seeing people finding out what it is that they're made for and working with others to see that happen. I could never do what I do without the absolute support of many others and some of them wouldn't be able to do what they do were it not for me.

God calls us to work together, each bringing our own piece to the jigsaw. Let us never imagine that our piece is more, or less, important than the one that others bring. The picture can never be complete unless ALL the bits come together.

By the time you read this, I should have my new specs! I love to see what I'm doing and to look ahead to where I'm going. How is your vision of what God is doing among us in these days?

God bless,  
Martin, Elaine, Callum, Andrew, Fraser and Flossie!

[martin.fair@sky.com](mailto:martin.fair@sky.com)

## Ministerial Support

Most of you would have known that Lawrence Davie found himself out of work just before Christmas – that trauma coming hot on the heels of the medical problems that he faced in the latter part of the year.

This has presented Lawrence and Alison with an opportunity to assess where they are at in life and to ask themselves what they want to do in the next part of it. Given that we have been actively looking for ministerial support, it seemed opportune that Lawrence be asked to give some of that support to Martin during this window of

opportunity. So, since the middle of January, Lawrence has been working with Martin on a range of different projects, mostly behind the scenes, though, with Martin being unwell on Sunday 13<sup>th</sup> February, in the spotlight as well!

We're grateful that Lawrence was ready to step up to this responsibility. As someone who has trained as a minister of The Church of Scotland, clearly he knows what he is about and to have someone with the skills that he has available to us at this time is a real plus. We continue to pray for Alison and Lawrence that God would guide them in terms of how He would have them serve Him... and for ourselves that God would lead us in the right direction concerning the long term structuring of our Ministry Team.

## Mothering Sunday A Special Weekend

As mentioned in relation to the Holiday Club, the Service Core Group is focusing on Mothering Sunday weekend for the next of its **Acts of Random Kindness**. In particular, the group is hosting a Coffee & Cupcake morning to which children can bring their mums for a special treat on Saturday, 2nd April! The event is being offered entirely free of charge – as a blessing to mums and to give children a chance to do something nice for their mums on Mothering Sunday weekend.

During the morning, 10am – 12noon, the church itself will be open so that visitors to the Coffee Morning can enjoy a few moments of peace and quiet. Some folks might

want to take a moment to remember their own mothers; some mums might want to go in to give thanks for their children, or to pray for them if, for example, they live far away.

Then on the Sunday morning, during our morning worship, there will be a special feature on Mothering Sunday – an ideal opportunity for us all to give thanks for those women who brought us into the world and who raised us. Perhaps this will offer some of us an opportunity to invite a mother who isn't normally in church – or for a mother to invite her children.

### Volunteers Needed.

We need volunteers to help with the Act of Random Kindness on Saturday, 2nd April - either to provide one dozen cupcakes or to help at the coffee morning. **Please give your name to Noela Watson or Alison at the church office if you can help.**

## Senior Alpha

We're now well into our second *Alpha* course – this one especially for seniors! With around 35 people involved, we're delighted with the response – but still sure that lots more of you would enjoy *Alpha* if you were to give it a try!! Watch for future courses. The ethos of *Alpha* is that if you don't ask, you'll never know! Lots of us have lots of questions but often we're embarrassed to ask them, fearing that other people will think we're daft. At *Alpha*, **any** question is valid as together we explore the key truths of the Christian faith and the big questions of life.

At the beginning of February, a carload of us travelled to Edinburgh for the annual *Alpha* Vision Day for Scotland – a gathering of over 800 delegates from around Scotland, crammed into the Assembly Hall of The Church of Scotland. It was an inspiring day, with lively, vibrant worship, wonderful accounts of people finding faith in Jesus through *Alpha* and opportunities to think further about how the course might be used in our situation. The feeling that we left with is that, regardless of *Alpha* – which is, after all, only a man-made course – exciting things are happening across Scotland which need to be heard every bit as much as the doom and gloom stories that we're more used to!

## Easter Service For Warddykes Primary

We're delighted that Warddykes Primary School is coming to the Church this year for its Easter Service! The school had intended coming at Christmas time – as it had the year before – but the icy weather put paid to that idea.

So, on Good Friday, in the morning, the Church will be filled – even more so than usually! – with the sounds of children's voices.

Isn't it good, in this day and age, that our local school is so keen to bring the pupils into the church environment!

## GUILD NEWS

On February 7th our speaker at the Guild was Pam Cairns. She told us how her life had changed in the last 10 years since she had been involved with the Mercy ship, Amazon Hope. She gave us a very interesting talk and was very passionate about the work being done to help the street children. It is quite shocking to hear the stories we see in our newspapers and television from someone who has seen the problems of these children first hand. It has led her to write a fictional novel and she was happy to sign the books sold.

The 2nd meeting of the month is from Therapets on the 21st. I had not heard of this organisation before so I am not really sure what to expect. Something very different!!

During March we will hold our own Songs of Praise evening and we also have a visiting speaker on the history of Jute. I can't quite believe our Guild year will almost be complete. As a bus trip at that time seems to be not feasible, watch out in the bulletin and Quest for details of our alternative 'End of session' get together.

## 7th Arbroath B.B.

Well, only ten weeks to our special weekend celebrations. The boys are working hard for their achievements and we hope to have a grand night when all the awards are given out at Parents' Night. Our Guest of Honour will be a past Captain of the Company, Mr Alex Spink. We entertained the Special Friend Club at Ladyloan School - Anchor Boys and Juniors did a game and Company Boys showed off their Drill skills. We had poems from Ryan Gouck and Fraser Fair, and jokes from Kien Speed and some Anchor boys. Cameron Spink who is taking part in the Piano Classes at the Festival played two of his test pieces. All the boys joined in the singing of our Disney Songs which we are also doing at Parents' Night. We had a lovely cup of tea and supper laid on by our own Guild Ladies.

We are holding a Quiz Night in the Church Halls on Friday 25th of March. Names can be given to any Officer. A team can be made up of 4 people - £10 per team. We are also having a collection day at Gayfield Football Park on Saturday 26th of March (if the game is still on!)

Wilma H. Ewart O.I.C. Junior Section

# Clerk's Corner

## Looking after our People and Premises

Do you know that we have an Events Team at St Andrew's? You certainly will if you are a member of it, but recent conversations have made me realise that many people might be unaware of what this team is and what it does. Before we returned to the refurbished building, it became clear that we might have quite a number of requests from outside organisations to hold events in various parts of the building. This proved to be the case very quickly and indeed, the number of request for lets continues to grow.

The role of the Events Team is therefore two-fold: firstly to ensure the safety and well-being of those who use the building and to ensure that the building itself is looked after as well as possible; secondly to present to the people of Arbroath the welcoming face of St Andrew's Church.

To this end, members of the Events Team are on duty at any event or function which has members of the public attending. For example, when organisations like the Male Voice Choir or the Choral Society are holding their main concerts, then five members of the Events Team are on duty covering such duties as parking arrangements and steward-

ing. A conference held in the sanctuary required the re-arranging and subsequent re-setting of the chairs - so members with the required muscle strength were called upon!

An event held by an outside organisation such as a coffee morning, will have someone from the team situated in the Gallery to assist with the doors and be available to answer any questions from the organisers. At all times the Events Team members will ensure that the building is secured at the end of any function. The Team members can be identified by their St Andrew's Welcome badges.

Organisations who use our premises on a regular basis, for example the Guides or Brownies, are themselves responsible for ensuring that the building is secure, but should they wish to hold a fund-raising event where many additional people would be present, then Events Team members would be on duty.

The Team has around thirty five members - a large team, so that no-one has to be burdened, but there is always room for more people if this is an area of service you could offer.

Jane Miller

PS If you are a member of the team and have not yet been called upon, it won't be long until you are!

## Thinking Day Service

Since our church buildings re-opened it's been a joy to welcome outside groups into our lovely new surroundings. By the time this edition of QUEST is available, we'll have welcomed the Guide and Scout organisations for their annual Thinking Day Parade Service on Sunday 27<sup>th</sup> February.

As always, our hope is that ALL those who enter our sanctuary will sense something of our welcoming spirit and of the presence and peace of God.

## Spring Cleaning Time

Annie Clark of Starter Packs is looking for various supplies to make up the packs handed out to needy families within our community.

Items required include cutlery (either sets or odd); crockery, which again could be odd plates, mugs or full/partial sets; bedding including single or double sheets, quilts, etc

but particularly duvet covers for single beds. Also required is kitchen hardware like pots, peelers and tin openers. They also have a craft store which would take fabrics and button boxes.

If your spring clean produces any of the above goods either bring them into the church or contact Alison in the office or any member of the Service Core Group who could organize uplift if required.

Angus Milne 873738

## What are you giving up for Lent this year?

This year, during the season of Lent, St. Andrew's Church, along with many other churches in the UK, is committing to a CARBON FAST, i.e. during Lent we are aiming to reduce our carbon footprint and, in so doing, to help our poorest neighbours in other parts of the world who are hardest hit by a changing climate.

There are many things that can be done to reduce our carbon footprint but, here at St. Andrew's, we have decided to concentrate on five options.

- ◆ Remove a light bulb (without inviting danger) for the forty days of Lent. This will reduce our energy use and also act as a daily reminder of what we are doing.
- ◆ Contact Mailing Preference Service and explain that you want to stop junk mail. Call 0845 7034599 or visit [www.mpsonline.org.uk](http://www.mpsonline.org.uk)

- ◆ One day a week give up meat. If everyone in the UK gave up meat once a week, the emissions savings would be equal to taking five million cars off the road!
- ◆ Unplug the mobile phone charger; it uses electricity even when its not charging.
- ◆ Where possible, avoid purchasing food that has been imported by plane (apart from Fairtrade products). Use farmers' markets for locally produced food.

Participating in a Lent Carbon Fast is compatible with our aim to gain status as an Eco-Congregation - and much more meaningful than giving up chocolate!! You can sign up to take part in it after Church on Sunday 6th March, with Lent commencing on the Wednesday of that week.

For more information about Carbon Fast, visit the website: [www.tearfund.org/carbonfast](http://www.tearfund.org/carbonfast)

## Finance and Admin Core Group

The original remit of the Finance and Admin Group and its relationship with the other committees in the context of the new structure was:

- Scrutiny of accounts, both on a quarterly basis and end of year accounts
- Consideration of budgetary planning, allocation and monitoring in the light of the church's financial position and requirements
- Stewardship – particularly in the context of the financial resources we as a congregation are able to give.

As the group has evolved, along with the activities of the church and the development of the new St Andrew's Structure as a whole, our remit has also developed. The group has also been considering the implication of the funding required for the refurbishment project and how this impacts on the overall finances of the church and accordingly looks at ensuring sufficient funds are in place to support the project. Finally, the most recent aspect of the group's work is to consider communication – both internally and externally. This last aspect of our remit is perhaps the least developed and we are still in the process of working out the detail.

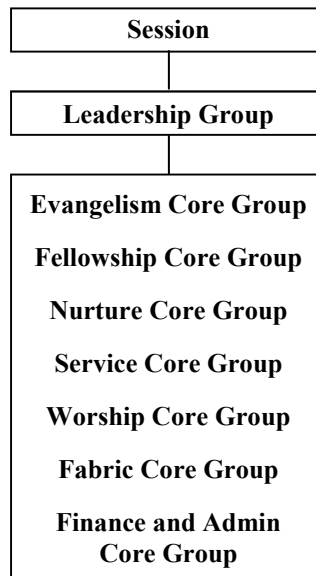
### Who are we?

The group consists of Derek Scott our Treasurer, Heather Black, Ian Robertson, Alison Davie, Susan Godsall, Morag Shaw, Chris Ferguson, Alan Marr (our new link person to the Leadership Group), and myself Scott Anderson. We thank Bill Marshall and Ian Drever who have now stepped down after giving over two and a half years of very valuable input into the group. Heather, Susan and Ian all bring a valuable range of accounting and finance skills to the group; Morag and Alison their experience in administration; as a journalist, Chris brings his experience in the area of communication to the group; and Derek, of course, always amazes us with his ability to project budget requirements - the actual income and expenditure is always remarkably close to his budgets. As for myself? – as a non-financial person I can ask the 'daft-laddie' questions.

### So what do we do?

In many respects, as far as the financial aspect of our remit is concerned, it is just

## St Andrew's Church Structure



like running a home - albeit on a bigger scale! - looking at our income, looking at what we spend and of course making sure that these are kept in balance.

An example of what we look at in terms of the income is patterns in the offerings, for example what would be the impact of encouraging more people to give under 'Gift Aid' – a way of increasing income without anyone having to give any more (the extra comes directly from Inland Revenue). We've also been looking at the impact of the refurbishment on income and expenditure. Income from lettings has increased substantially since we moved back into our new premises but of course so has expenditure, for example on heating, so we need to ensure that our costs are not growing faster than our income. Of course the financing of the renovations has been a prominent feature of the group's activities since the beginning and our work has included planning Gift Days and projecting when the loan for the building work will be repayed so we can focus on what it is for. The renovation period also created challenges for Alison in terms of the ongoing administration which keeps the day-to-day work of the church functioning smoothly so we spent time ensuring that appropriate arrangements were in place to support this.

What for us as a group has been very encouraging is that even in these very challenging financial times for the country we have seen a remarkable level of giving by the congregation, not just for the renovations but to support the work of St Andrews in its local community and for our brothers and sisters in the wider world, for example in Malawi and Cambodia.

## LOOKING AHEAD

### MARCH

**Sunday 6**  
11 am - Worship Service  
(Fairtrade Sunday)  
8 pm - OFF the W.O.L.

**Sunday 13**  
11 am - Worship Service

**Sunday 20**  
11 am - Worship Service;  
Service followed by  
presentation to Derek Scott  
and Annual Stated Meeting  
of the congregation

**Sunday 27**  
11 am - Worship Service  
4-6 pm - **Messy Church**

### APRIL

**Sunday 3**  
11 am - Worship Service  
Special invitational service for  
Mothering Sunday  
8 pm - OFF the W.O.L.

**Sunday 10**  
11 am - Worship Service

**Sunday 17**  
11 am - Worship Service

**Sunday 24**  
8 am - Sunrise Service  
(with Old and Abbey Church,  
followed by breakfast)  
11 am - Easter Sunday  
Family Celebration, with  
all-age Communion  
4-6 pm - **Messy Church**

**N.B. As well as the services above there is the following:**

- ◆ A 40 minute service every Wednesday morning at 10.30am.
- ◆ Messy Church, from 4-6pm, generally on the last Sunday of every month. Two hours for all the family with games, craft and worship and an all-together meal
- ◆ OFF the W.O.L. contemporary worship on the first Sunday of each month, 8 - 9pm (except January).

### And finally?

I see our role as that of 'Purse Bearer'... keeping a firm hold of the financial functioning of the Church for the real work to which God has called each one of us... to claim His Kingdom, here in Arbroath.

**Scott Anderson**



## How We Got The King James Bible

In the year 1603, James VI of Scotland became King James I of England when the crowns of Scotland, Ireland and England were united. James was the son of Mary Queen of Scots, and had already reigned in Scotland since he was thirteen years old. He was now thirty seven.

Great progress in making English translations of the Bible available to the wider public had been made south of border during the reign of Henry VIII. Two new translations had been published bearing the words at the bottom of the title page, 'Set forth with the kinges most gracious lycence'. One was Coverdale's translation (remember, he had been kept from a martyr's death by Ann Boleyn's influence on Henry), and the other was called 'Matthew's Bible'. Both of these had been largely based on Tyndale's translation.

After the English church had broken from Roman Catholicism—where services continued to be entirely in Latin—it had been decreed that a Bible be available in every church in England. Some copies were chained to the lectern to prevent them from being stolen. Because people were so anxious to hear Scripture in their own language for themselves, someone would read from the chained Bible even while the minister was trying to preach! The archbishop therefore made a ruling that the Bible should not be read during the preaching. The common people found the Bible far more interesting than dry sermons!

However, the most significant translation of the 16th century was made by Scottish and English scholars living in Geneva, where Knox and Calvin were ministering. It was published in 1560 and became known as 'The Geneva Bible'. (It was given the nickname, 'The Breeches Bible' because it translated Genesis 3:7 as Adam and Eve 'made breeches for themselves from fig leaves'.) The Scottish Reformation under John Knox had taken place that same year, and in the providence of God, here was a Bible ready for the people. Thus it rapidly began to appear in churches throughout Scotland.

The Geneva Bible was easily the best and most accurate English translation of the original Hebrew and Greek that had been made so far. In many Scottish churches it continued to be used long after the King James version was published fifty years later. It was still in use in Kintore, Aberdeenshire, in 1674 and even later in Crail. It was the Bible Shakespeare knew, and also, more importantly, the Bible on which King James VI had been nurtured until the Union of the Crowns in 1603.

However, King James intensely disliked the Geneva Bible. Why?—not because of the actual translation but—every copy had copious explanatory notes—on account of some of the notes; here are a couple which made him angry: The note on Exodus 1:17 said the Hebrew midwives were right to disobey the king of Egypt in refusing to throw babies into the Nile; the note on 2 Chronicles 15:16 stated King Asa's mother should have been executed for her idolatry. His own mother had been executed in 1587, and many in Protestant Scotland would have accused the Catholic Mary Queen of Scots of idolatry!

Just a few months after he arrived in London as James I, he called a conference of theologians at Hampton Court. There in January 1604 a resolution was enthusiastically accepted by him: 'That a translation be made of the whole Bible... without any marginal notes, and only to be used in Churches of England.' It had been the marginal notes (all influenced, of course, by John Knox's teaching) in the Geneva Bible, excellent though the translation was, which had made it unacceptable to many high Anglicans, as well as repugnant to James. The king himself sanctioned the instructions given to the forty-seven (English) theologians chosen for the mammoth task.

Seven years later in 1611 the new translation was published. It was given a lengthy title, part of which stated, 'Newly Translated out of the Originall tongues, with the former Translations diligently compared and revised, by his Majesties speciall commandement...' Though called the 'Authorised Version' it was never actually authorised by Parliament, though of course it had been commanded by King James.

The influence over 400 years of this 'Authorized Version' is quite immeasurable. It standardised the English language, not only throughout the United Kingdom, but right across the English-speaking world. Its thought and ethics underlie the best of the classics of our rich heritage of literature and poetry. Those of us who are over the age of seventy will remember having to learn by heart at school passages from Exodus 20, Psalm 90, Isaiah 55, Matthew 5, 1 Corinthians 13. These texts were committed to memory as examples of the finest literature, as well as for their moral content.

For centuries the King James Bible has been a best-seller. Hundreds of thousands of readers have heard 'The Word of God' through it. Those of us who were brought up on the AV will forever cherish its dignity of style and grandeur of imagery. Undoubtedly, our very civilisation owes this great translation a debt of gratitude that cannot ever be measured.

D Searle

### Quest and The Seasons

A few folk have noticed that I have been changing the masthead of Quest, in line with the seasons, for well over three years now. The Summer has mixed flower colours and green grass. In October the leaves start to fall, and then November has the colours of the Autumn trees. Winter starts with snow in December, and February is ice cold blue. March has the crocus colours - perchance matching very well with the colours of the Watoto choir this year! April sees the yellow and orange colours of the daffodils, and May has the pink apple blossom. Did you notice?!

### Christmas Retiring Collections

(Extract from letter of thanks)

Dear Ms Davie,

On behalf of all of us at EveryChild, and the children with whom we work, please accept a very big thank you for your letter and generous gift of £467.50. Please also extend our appreciation to all at St Andrew's for this kind and substantial gift and for making EveryChild beneficiaries of this.

Yours sincerely,  
Biyanca Etienne

## Ian White

Around 100 people attended the concert given by Ian White in St. Andrew's Church on 12<sup>th</sup> February. Ian is a long standing friend of the congregation having visited us on two previous occasions. Therefore it was a delight that he was able to share with

us as part of his 25<sup>th</sup> Anniversary Tour.

At various points in these 25 years, people have asked Ian if he ever thought about becoming a minister. Always somewhat taken aback, Ian answered that he already was a minister – by means of his music! The point is we all need to realize that we're in ministry and not just those of

us who parade around in dog collars!

The concert proved to be a real hit with Ian's mix of melodies and real-life stories keeping the audience entertained for a full two hours.

We wish Ian God's richest blessings in all that he will do in the coming years.



## Malawi Update

We have recently received letters and photos from Thyolo to thank us for the Christmas Gifts -



“All the children of the St Andrew's Daycare Centre say thank you for the food, drinks and new clothes that they received on Christmas Day. They are looking forward to seeing the team in June.”



Mr and Mrs Moses who are house parents at St Andrew's Residence in Thyolo, with their own children Ian and Esther.



“These eleven children are boarders at the St Andrew's Residence. The photo was taken on Christmas Day while they were enjoying eating and drinking their bottles of fizz. We have received our sofa set and you can see the children sitting on it. Christmas was a very good time for them all.”



“The Staff at St Andrews Daycare and Residence enjoyed to the maximum their rice, chicken and fizzy drinks on Christmas Day. We are saying thanks for making our Christmas unforgettable. May the good Lord be with you all. See the team in June. From all the staff members.”